

## VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE  
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,  
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)  
H9J 3Y8, LE MARDI 4 SEPTEMBRE 2018, À 20 H**

---

### **SONT PRÉSENTS :**

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Sam Rother  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Formant quorum.

### **SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :**

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

## OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h 22.

### **RÉSOLUTION CM18 188 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

---

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 4 septembre 2018 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **RÉSOLUTION CM18 189 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 6 AOÛT 2018 À 20 H**

---

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

## TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF  
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200  
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8,  
ON TUESDAY, SEPTEMBER 4, 2018 AT 8 P.M.**

---

### **ARE PRESENT:**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Sam Rother  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Forming quorum.

### **ARE ALSO PRESENT:**

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

## OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8:22 p.m.

### **RESOLUTION CM18 188 ADOPTION OF THE AGENDA**

---

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of September 4, 2018 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **RESOLUTION CM18 189 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON AUGUST 6, 2018, AT 8 P.M.**

---

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor S. Bouchard

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 6 août 2018, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 190  
COMPTES À PAYER**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 août 2018 :

CHÈQUES	
939 060.27 \$	Chèques n <sup>os</sup> 31066 à 31470 inclusivement ainsi que le chèque postdaté n <sup>o</sup> 30732 du mois de juin 2018 ;
	Chèque annulé n <sup>o</sup> 31037 ;
PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS	
578 678.81 \$	Salaires - août 2018 ;
55 990.12 \$	Hydro-Québec ;
4 136.00 \$	Gaz Métropolitain ;
450 835.80 \$	Receveur Général & Ministre du revenu et autres paiements ;
6 409.52 \$	Banque Royale du Canada ;
122 224.00 \$	Remboursement intérêts sur la dette – capital et intérêt.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 191  
RÈGLEMENT NO 2006-55K-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LA RÉGIE INTERNE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND AFIN DE PERMETTRE LA TENUE DE SÉANCES ORDINAIRES LE PREMIER JOUR OUVRABLE SUIVANT UN JOUR FÉRIÉ - AVIS DE MOTION ET PROJET DE RÈGLEMENT**

M. Samuel Rother, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n<sup>o</sup> 2006-55K-1 modifiant le Règlement sur la régie interne du conseil municipal de la Ville de Kirkland afin de permettre la tenue de séances ordinaires le premier jour ouvrable suivant un jour férié.*

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, August 6, 2018, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 190  
ACCOUNTS PAYABLE**

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of August 1 to August 31, 2018:

CHEQUES	
\$ 939,060.27	Cheques Nos. 31066 to 31470 inclusive as well as postdated cheque No. 30732 of June 2018;
	Cancelled cheque No. 31037;
PRE-AUTHORIZED PAYMENTS	
\$ 578,678.81	Salaries - August 2018;
\$ 55,990.12	Hydro-Québec;
\$ 4,136.00	Gaz Métropolitain;
\$ 450,835.80	Receiver General and Minister of Finance and other payments;
\$ 6,409.52	Royal Bank of Canada;
\$ 122,224.00	Debt interest repayment – capital and interest.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 191  
BY-LAW NO. 2006-55K-1 AMENDING THE BY-LAW CONCERNING RULES OF PROCEDURE FOR THE CONDUCT OF COUNCIL MEETINGS IN ORDER TO ALLOW FOR REGULAR SITTINGS TO BE HELD THE FIRST BUSINESS DAY FOLLOWING A PUBLIC HOLIDAY – NOTICE OF MOTION AND DRAFT BY-LAW**

Notice of motion is given by Mr. Samuel Rother, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. 2006-55K-1 amending the By-law concerning rules of procedure for the conduct of council meetings in order to allow for regular sittings to be held the first business day following a public holiday*, will be submitted for adoption.

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Mme Martine Musau, greffière, du projet de *Règlement n° 2006-55K-1 modifiant le Règlement sur la régie interne du conseil municipal de la Ville de Kirkland afin de permettre la tenue de séances ordinaires le premier jour ouvrable suivant un jour férié.*

**RÉSOLUTION CM18 192  
RÈGLEMENT NO GEN-2018-54 FIXANT LA RÉMUNÉRATION DES ÉLUS MUNICIPAUX DE LA VILLE DE KIRKLAND - AVIS DE MOTION ET PROJET DE RÈGLEMENT**

M. Luciano Piciacchia, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° GEN-2018-54 fixant la rémunération des élus municipaux de la Ville de Kirkland.*

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Mme Martine Musau, greffière, du projet de *Règlement n° GEN-2018-54 fixant la rémunération des élus municipaux de la Ville de Kirkland.*

**RÉSOLUTION CM18 193  
APPEL D'OFFRES T.P. 2018-25 : ACQUISITION D'UN CAMION DIX ROUES AVEC BENNE BASCULANTE ET ÉQUIPEMENTS - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0729 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 228 039,12 \$ dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2018-25 pour l'acquisition d'un camion dix roues avec benne basculante et équipements ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par l'entreprise CAMION EXCELLENCE PERBILT INC. pour la somme de 228 039,12 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2018-25 à l'entreprise CAMION EXCELLENCE PERBILT INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-18-027.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 194  
APPEL D'OFFRES T.P. 2016-11 : TRAVAUX DE DÉNEIGEMENT SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE (2016 À 2019) - DEUXIÈME (2E) OPTION DE RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0722 ;

The Municipal Council takes note of the tabling, by Ms. Martine Musau, Town Clerk, of *Draft By-law No. 2006-55K-1 amending the By-law concerning rules of procedure for the conduct of council meetings in order to allow for regular sittings to be held the first business day following a public holiday.*

**RESOLUTION CM18 192  
BY-LAW NO. GEN-2018-54 RESPECTING THE REMUNERATION OF THE ELECTED MUNICIPAL OFFICERS OF THE TOWN OF KIRKLAND - NOTICE OF MOTION AND DRAFT BY-LAW**

Notice of motion is given by Mr. Luciano Piciacchia, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. GEN-2018-54 respecting the remuneration of the elected municipal officers of the Town of Kirkland,* will be submitted for adoption.

The Municipal Council takes note of the tabling, by Ms. Martine Musau, Town Clerk, of *Draft By-law No. GEN-2018-54 respecting the remuneration of the elected municipal officers of the Town of Kirkland*

**RESOLUTION CM18 193  
CALL FOR TENDERS T.P. 2018-25: SUPPLY OF A TEN-WHEEL DUMP TRUCK AND EQUIPMENT - AWARDS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0729;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$228,039.12 through public call for tenders T.P. 2018-25 for the supply of a ten-wheel dump truck and equipment;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by CAMION EXCELLENCE PERBILT INC. in the amount of \$228,039.12, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2018-25 to CAMION EXCELLENCE PERBILT INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-18-027.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 194  
CALL FOR TENDERS T.P. 2016-11: SNOW REMOVAL WORK ON THE TERRITORY OF THE TOWN (2016 TO 2019) - SECOND (2ND) RENEWAL OPTION - RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0722;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> octobre 2018 au 30 septembre 2019, le contrat T.P. 2016-11 pour les travaux de déneigement sur le territoire de la ville, initialement accordé à MELOCHE, DIVISION DE SINTRA INC. par voie de la résolution CM16 144 en date du 13 juin 2016 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 794 806,08 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-330-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 195**  
**APPEL D'OFFRES T.P. 2016-32 : ENTRETIEN DES GROUPES ÉLECTROGÈNES ET SERVICES DE MISE AU POINT - DEUXIÈME (2E) OPTION DE RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0721 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> octobre 2018 au 30 septembre 2019, le contrat T.P. 2016-32 pour l'entretien des groupes électrogènes et services de mise au point, initialement accordé à DRUMCO ÉNERGIE INC. par voie de la résolution CM16 215 en date du 12 septembre 2016 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 14 585,99 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-810-00-522.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 196**  
**APPEL D'OFFRES ENVIRO 2014-02 : SERVICE DE COLLECTE ET DE TRANSPORT DES DÉCHETS DOMESTIQUES ET ENCOMBRANTS (LOT 1) - DÉPENSES ADDITIONNELLES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0728 ;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO RENEW, from October 1<sup>st</sup>, 2018 to September 30, 2019 contract T.P. 2016-11 for snow removal operations on the territory of the Town, initially awarded to MELOCHE, DIVISION DE SINTRA INC, by way of the resolution CM16 144, dated June 13, 2016;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$794,806.08, all applicable taxes including the revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to the following budget code No. 02-330-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 195**  
**CALL FOR TENDERS T.P. 2016-32 : MAINTENANCE OF POWER SYSTEMS AND ADJUSTMENT SERVICES - SECOND (2ND) RENEWAL OPTION - RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0721;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO RENEW, from October 1<sup>st</sup>, 2018 to September 30, 2019 contract T.P. 2016-32 for the maintenance of power systems and adjustment services, initially awarded to DRUMCO ÉNERGIE INC., by way of the resolution CM16 215, dated September 12, 2016;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$14,585.99, all applicable taxes including the revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to the following budget code No. 02-810-00-522.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 196**  
**CALL FOR TENDERS ENVIRO 2014-02 : COLLECTION AND TRANSPORT SERVICE FOR HOUSEHOLD WASTE AND BULKY REFUSE (LOT 1) - ADDITIONAL EXPENSES**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0728;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 13 065,17 \$, toutes taxes applicables incluses, pour des services de collecte et de transport des déchets domestiques et encombrants (Lot 1) ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 13 065,17 \$ à RICOVA INC., adjudicataire du contrat ENVIRO 2014-02 en vertu de la résolution n° CM14 079 en date du 7 avril 2014, majorant ainsi le montant du contrat de 499 405,66 \$ à 512 470,83 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-451-10-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 197**  
**APPEL D'OFFRES ENVIRO 2017-05: SERVICE DE**  
**RAMASSAGE ET LIVRAISON DE CONTENEURS**  
**À DÉCHETS, MATÉRIAUX SECS ET**  
**ENCOMBRANTS - DÉPENSES**  
**ADDITIONNELLES**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0725 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 10 330,50 \$, toutes taxes applicables incluses, pour des services de ramassage et livraison de conteneurs à déchets, matériaux secs et encombrants ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 10 330,50 \$ à TTI ENVIRONNEMENT INC., adjudicataire du contrat ENVIRO 2017-05 en vertu de la résolution n° CM17 009 en date du 16 janvier 2017, majorant ainsi le montant du contrat de 24 144,75 \$ à 34 475,25 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-453-00-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 198**  
**APPEL D'OFFRES REC 2018-08-02 :**  
**RÉHABILITATION DU PARC MEADES -**  
**ANNULATION**

---

CONSIDÉRANT QUE le projet REC 2018-08-02 vise l'octroi d'un contrat relatif à la réhabilitation du parc Meades ;

It is

Moved by Councillor S. Rother  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$13,065.17 all applicable taxes included, for collection and transport service for household waste and bulky refuse (Lot 1);

TO GRANT a contractual surplus of \$13,065.17 payable to RICOVA INC., holder of contract ENVIRO 2014-02 by virtue of resolution No. CM14 079 dated April 7, 2014, thus increasing the contract amount from \$499,405.66 to \$512,470.83, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-451-10-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 197**  
**CALL FOR TENDERS ENVIRO 2017-05:**  
**COLLECTION AND TRANSPORT SERVICES OF**  
**WASTE CONTAINERS, DRY MATERIALS AND**  
**BULKY REFUSE - ADDITIONAL EXPENSES**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0725;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$10,330.50 all applicable taxes included for the collection and transport services of waste containers, dry materials and bulky refuse;

TO GRANT a contractual surplus of \$10,330.50 payable to TTI ENVIRONNEMENT INC., holder of contract ENVIRO 2017-05 by virtue of resolution No. CM17 009 dated January 16, 2017, thus increasing the contract amount from \$24,144.75 to \$34,475.25, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-453-00-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 198**  
**CALL FOR TENDERS REC 2018-08-02 -**  
**REHABILITATION OF MEADES PARK -**  
**CANCELLATION**

---

CONSIDERING that project REC 2018-08-02 intends for the rehabilitation of Meades Park;

CONSIDÉRANT QUE conformément aux documents d'appel d'offres du projet REC 2018-08-02, la Ville de Kirkland ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0726 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ANNULER le processus d'appel d'offres REC 2018-08-02 relatif à la réhabilitation du parc Meades.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

---

**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES  
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES  
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE  
2018**

---

Aucune contribution n'est traitée séance tenante.

---

**RÉSOLUTION CM18 199  
VENTE DES IMMEUBLES POUR DÉFAUT DE  
PAIEMENT DES TAXES - AUTORISATION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0727 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de l'état indiquant les immeubles pour lesquels les taxes foncières, les droits sur les mutations immobilières et la tarification d'eau imposés en 2017 n'ont pas été payés, en tout ou en partie ;

D'AUTORISER Mme Martine Musau, greffière et directrice des affaires juridiques, à vendre les immeubles à l'enchère publique le 14 novembre 2018 à compter de 11 h à l'hôtel de ville, situé au 17200, boulevard Hymus, Kirkland, Québec, H9J 3Y8 en la manière prescrite par la loi ;

D'AUTORISER, en vertu de l'article 536 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), Mme Nadine Bassila, directrice générale adjointe et trésorière, à enchérir pour et au nom de la Ville de Kirkland, sur les immeubles faisant l'objet de la vente, sans dépasser le montant des arriérés dus à la municipalité et au Comité de gestion de la taxe scolaire de l'Île de Montréal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING that in accordance with the tender documents of project REC 2018-08-02, the Town of Kirkland reserves the right to accept neither the lowest nor any of the bids received;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0726;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO CANCEL the invitational call for tender REC 2018-08-02 for the rehabilitation of Meades Park.

CARRIED UNANIMOUSLY

---

**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO  
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR  
2018**

---

No contributions are tabled at the sitting.

---

**RESOLUTION CM18 199  
SALE OF IMMOVABLE FOR NON-PAYMENT OF  
TAXES - AUTHORIZATION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0727;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO RECEIVE the statement showing the immovables on which the taxes, the transfer of duties assessed and the water consumption for 2017 have not been paid, in whole or in part;

TO AUTHORIZE Ms. Martine Musau, Town Clerk and Director of Legal Affairs, to sell the immovables at a public auction to be held on November 14, 2018, at 11 am at Kirkland Town Hall, located at 17200, Hymus Boulevard, Kirkland, Quebec, H9J 3Y8, in the manner prescribed by law;

TO AUTHORIZE, in accordance with section 536 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), Ms. Nadine Bassila, Treasurer and Director of Administrative Services, to bid for and on behalf of the Town of Kirkland, on the immovables to be sold by auction, without exceeding the amount of arrears owed to the municipality and to the *Comité de gestion de la taxe scolaire de l'Île de Montréal*.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM18 200**  
**PLAN D'ACTION MUNICIPAL POUR LES**  
**PERSONNES AÎNÉES - 2018-2020 - PROGRAMME**  
**MUNICIPALITÉS AMIES DES AÎNÉS (MADA) -**  
**ADOPTION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0723 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER le Plan d'action municipal pour les personnes âgées 2018-2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 201**  
**PLAN D'ACTION MUNICIPAL POUR LES**  
**PERSONNES AÎNÉES - 2018-2020 - PROGRAMME**  
**MUNICIPALITÉS AMIES DES AÎNÉS -**  
**CRÉATION D'UN COMITÉ**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0724 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER la création du Comité du Plan d'action Municipal pour les personnes âgées ;

DE NOMMER les membres du Comité du Plan d'action Municipal pour les personnes âgées:

- Président: John Morson, conseiller
- Vice-président: M. Samuel Rother, conseiller
- Mme Marie-Josée Audy, commis à l'inspection
- M. Erik Deslandes, coordonnateur - Travaux publics
- Mme Lise Labrosse, directrice des communications et des relations publiques
- Mme Geneviève Lebrun, chef de section - programmation des loisirs
- Mme Annie Tétreault, chef de section - service au public et référence

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 202**  
**REVENU QUÉBEC - DÉSIGNATION D'UN**  
**SIGNATAIRE AUTORISÉ**

---

CONSIDÉRANT que l'identifiant numérique (NEQ) attribué à la Ville de Kirkland par le Registraire des entreprises du Québec est le 1211515755 ;

**RESOLUTION CM18 200**  
**MUNICIPAL ACTION PLAN FOR SENIORS -**  
**2018-2020 - MUNICIPALITÉS AMIES DES AÎNÉS**  
**(MADA) PROGRAM – ADOPTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0723;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ADOPT the 2018-2020 Municipal Action Plan for Seniors.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 201**  
**MUNICIPAL ACTION PLAN FOR SENIORS -**  
**2018-2020 - MUNICIPALITÉS AMIES DES AÎNÉS**  
**(MADA) PROGRAM - CREATION OF A**  
**COMMITTEE**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0724;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE the creation of the Municipal Action Plan for Seniors Committee:

TO APPOINT the following members to the Municipal Action Plan for Seniors Committee:

- Chairman: Mr. John Morson, Councillor
- Vice-Chairman: Mr. Samuel Rother, Councillor
- Ms. Marie-Josée Audy, Inspection Clerk
- Mr. Erik Deslandes, Coordinator - Public Works
- Ms. Lise Labrosse, Director of Communications and Public Relations
- Ms. Geneviève Lebrun, Section Head - Recreational Programs
- Ms. Annie Tétreault, Section Head - Public and Reference Services

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 202**  
**REVENU QUÉBEC - APPOINTMENT OF AN**  
**AUTHORIZED SIGNATORY**

---

CONSIDERING THAT the Quebec Enterprise Number (NEQ) assigned to the Town of Kirkland by the *Registraire des entreprises du Québec* is No. 1211515755;

CONSIDÉRANT que le conseil municipal juge opportun de désigner un représentant et signataire dûment autorisé à agir pour et au nom de la Ville de Kirkland auprès de Revenu Québec ;

CONSIDÉRANT que le conseil municipal consent à ce que Revenu Québec communique au représentant et signataire dûment autorisé, par téléphone, en personne, par écrit ou par voie électronique, les renseignements dont il dispose sur la Ville de Kirkland et qui sont nécessaires à l'inscription à *Mon dossier* pour la municipalité ou aux fichiers de Revenu Québec ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0732 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE DÉSIGNER Mme Nadine Bassila, directrice générale adjointe et trésorière (NAS: 483) à titre de représentante et de signataire dûment autorisée à agir pour et au nom de la Ville de Kirkland auprès de Revenu Québec ;

D'AUTORISER la signataire autorisée à consulter le dossier de la Ville de Kirkland et à agir pour le compte de la municipalité, pour toutes les périodes et toutes les années d'imposition (passées, courantes et futures), ce qui inclut le pouvoir de participer à toute négociation avec Revenu Québec, en ce qui concerne tous les renseignements détenus au sujet de la Ville de Kirkland pour l'application ou l'exécution des lois fiscales, de la *Loi sur la taxe d'accise* et de la *Loi facilitant le paiement des pensions alimentaires*, en communiquant avec elle par téléphone, en personne, par écrit ou au moyen des services en ligne ;

D'AUTORISER la signataire autorisée à effectuer l'inscription de la Ville de Kirkland aux fichiers de Revenu Québec ;

D'AUTORISER la signataire autorisée à signer une autorisation ou une procuration au nom et pour le compte de la Ville de Kirkland, y renoncer ou la révoquer, selon le cas ;

D'AUTORISER la signataire autorisée à effectuer l'inscription de l'entreprise à clicSEQUR - Entreprises et à *Mon Dossier pour les entreprises* ;

D'AUTORISER la signataire autorisée à consulter le dossier de la Ville de Kirkland et agir au nom et pour le compte de la Ville de Kirkland, conformément aux conditions d'utilisation de *Mon dossier* pour les entreprises.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 203**  
**LOT 1 992 023 DU CADASTRE DU QUÉBEC :**  
**ZONE 118R - 1, RUE LACEY GREEN - ENTENTE**  
**RELATIVE À DES TRAVAUX MUNICIPAUX**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0730 ;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland deems it expedient to designate a representative and a signatory duly authorised to act for and on behalf of the Town of Kirkland in its dealings with Revenu Quebec;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland authorizes Revenu Quebec to communicate, to its duly authorized representative, information it possesses regarding the municipality and is required in order to subscribe to *Mon Dossier* or regarding any other files held by Revenu Quebec, be it by telephone, in person, by writing or by electronic means ;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0732;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO DESIGNATE Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General and Treasurer (NAS 483) as a representative and signatory duly authorized to act for and on behalf of the Town of Kirkland in its dealings with Revenu Quebec;

TO AUTHORIZE the signatory to access the municipality's file as well as all information held about the Town of Kirkland and concerning the application and the implementation of tax laws, the *Excise Tax Act* and the *Act to facilitate the payment of support*, and for that purpose, to authorize the signatory to act for and on behalf of the Town of Kirkland, for all periods and all taxation years (past, present, future), including the authority to participate in negotiations with Revenu Quebec;

TO AUTHORIZE the signatory to proceed to the registration of the Town of Kirkland to Revenu Quebec's files;

TO AUTHORIZE the signatory to sign an authorization form or a written power of attorney for and on behalf of the Town of Kirkland, as well as to waive or withdraw said authorization or written power of attorney, as the case may be;

TO AUTHORIZE the signatory to proceed to the registration of the Town of Kirkland to *clicSEQUR - Entreprises* and to *Mon Dossier pour les Entreprises*;

TO AUTHORIZE the signatory to access the municipality's file and to act for and on behalf of the Town of Kirkland, in accordance with the terms of use of *Mon Dossier pour les Entreprises*.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 203**  
**LOT 1 992 023 QUEBEC CADASTRE: ZONE 118R -**  
**1 LACEY-GREEN STREET - PUBLIC WORKS**  
**AGREEMENT**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0730;



Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ACCEPTER les termes et les conditions de l'Entente relative aux travaux municipaux jointe à la présente résolution pour en faire partie intégrante ;

D'AUTORISER M. Michel Gibson, maire, et Mme Martine Musau, greffière et directrice des affaires juridiques, à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, l'Entente relative aux travaux municipaux.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 204  
DÉROGATION MINEURE 2018-04 : LOT 4 118 420  
DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE 222C - 3570-  
3662, BOULEVARD SAINT-CHARLES**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0720;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ACCORDER la dérogation mineure suivante, conformément aux recommandations formulées par le Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 24 juillet 2018 ainsi qu'au *Règlement n° 90-63 sur les dérogations mineures* :

3570-3662, boulevard Saint-Charles  
Lot 4 118 420 du Cadastre du Québec, zone 222C:

Afin de permettre deux (2) enseignes temporaires indiquant qu'un local est à louer au lieu d'une seule enseigne, tel que stipulé à l'article 8.10 e) du *Règlement de zonage 90-58*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 205  
INSTALLATION DE PANNEAUX DE  
SIGNALISATION - RESTRICTION EN MATIÈRE  
DE STATIONNEMENT - RUE CLAUDE-JODOIN**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0733 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place de panneaux de signalisation routière indiquant l'interdiction de stationner sur la rue Claude-Jodoin, sur le côté ouest de la rue jusqu'à l'intersection du boulevard Hymus ;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

ACCEPT the terms and conditions of the Public Works Agreement which is attached to this resolution to form an integral part thereof;

AUTHORIZE Mr. Michel Gibson, Mayor, and Ms. Martine Musau, Town Clerk and Director of Legal Affairs, to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland the Public Works Agreement.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 204  
MINOR EXEMPTION 2018-04: LOT 4 118 420  
QUEBEC CADASTRE - ZONE 222C - 3570-3662  
SAINT-CHARLES BOULEVARD**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0720;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO GRANT, the following minor exemption in accordance with the recommendations made by the Planning Advisory Committee at its July 24, 2018 meetings and as defined in *By-law No. 90-63 respecting minor exemptions*:

3570-3662 Saint-Charles Boulevard  
Lot 4 118 420 Quebec Cadastre, zone 222C:

In order to allow two (2) temporary signs indicating a premises is for rent instead of only one sign, as stipulated in article 8.10 e) of *Zoning By-law 90-58*.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 205  
INSTALLATION OF ROAD SIGNS - PARKING  
RESTRICTIONS - CLAUDE-JODOIN STREET**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0733;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE the installation of road signs prohibiting parking on the west side of Claude-Jodoin Street up to the intersection of Hymus Boulevard ;

D'ÉMETTRE des permis de stationnement aux employés de la Ville de Kirkland ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-350-00-648.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT**

Aucune affaire du Comité consultatif de l'environnement n'est traitée séance tenante.

### **AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire tenue le 23 août 2018.

### **AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

### **RÉSOLUTION CM18 206 UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC - SOMMET MUNICIPAL 2018**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0719 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER une délégation municipale à l'évènement suivant pour représenter la Ville de Kirkland:

- M. Michel Gibson, maire, au Sommet municipal 2018 de l'Union des municipalités du Québec se déroulant les 13 et 14 septembre 2018 au Centre des congrès de Québec ;

D'IMPUTER ces dépenses au poste budgétaire n° 02-110-00-311.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **RÉSOLUTIONS D'APPUI**

Aucune résolution d'appui n'est traitée séance tenante.

### **CORRESPONDANCE**

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois d'août 2018 par la greffière.

TO ISSUE parking permits to the employees of the Town of Kirkland;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-648.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE**

There is no business from the Environmental Advisory Committee tabled at the sitting.

### **AGGLOMERATION BUSINESS**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Regular Sitting held on August 23, 2018.

### **GOVERNMENT BUSINESS**

There is no government business tabled at the sitting.

### **RESOLUTION CM18 206 UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC - 2018 MUNICIPAL SUMMIT**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0719;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO AUTHORIZE a municipal delegation to represent the Town of Kirkland at the following event:

- Mr. Michel Gibson, Mayor, at the 2018 Municipal Summit of the *Union des Municipalités du Québec*, to be held from September 13 to September 14, 2018 at the Quebec City Convention Centre;

TO CHARGE these expenditures to budget code No. 02-110-00-311.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **SUPPORT RESOLUTIONS**

There is no support resolution tabled at the sitting.

### **CORRESPONDENCE**

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of August 2018 by the Town Clerk.

**AFFAIRES NOUVELLES**

---

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

---

Quatorze (14) personnes présentes, cinq (5) intervenants.

**RÉSOLUTION CM18 207  
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

---

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 21 h 10.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**NEW BUSINESS**

---

There is no new business tabled at the sitting.

**PUBLIC QUESTION PERIOD**

---

Fourteen (14) people in attendance, five (5) representations made.

**RESOLUTION CM18 207  
ADJOURNMENT OF THE MEETING**

---

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

And the meeting is closed at 9:10 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

\_\_\_\_\_  
(Michel Gibson)

Maire  
Mayor

\_\_\_\_\_  
(Martine Musau)

Greffière  
Town Clerk